



**OBI-WAN:** *I've heard that before, ANAKIN... but I never thought I'd hear it from you.*

**INT. CORUSCANT – SENATE BUILDING,  
CHANCELLOR'S HOLDING OFFICE – NIGHT**

MAS AMEDDA leaves the room. PALPATINE approaches a stunned YODA.



**SIDIOUS:** *I have waited a long time for this moment, my little green friend.*

YODA struggles to his feet.

**SIDIOUS:** *At last, the JEDI are no more.*



**YODA:** *Not if anything to say about it I have, LORD SIDIOUS.*

YODA uses the FORCE to throw DARTH SIDIOUS back, knocking him clear over his desk and onto the floor in a heap.



**OBI-WAN:** *Már hallottam ezt korábban is, ANAKIN... de soha nem gondoltam, hogy egyszer tőled fogom hallani.*

**CORUSCANT – A SZENÁTUS ÉPÜLETE,  
A KANCELLÁR IRODÁJA – ÉJSZAKA**

MAS AMEDDA elhagyja a szobát. PALPATINE megközelíti a kábult YODA-t.



**SIDIOUS:** *Hosszú, hosszú idő után végre eljött ez a perc is, kedves kis zöld barátom.*

YODA feltápáskodik a padlóról.

**SIDIOUS:** *Lám, lám, a JEDIK-nek bealkonyodott.*



**YODA:** *Ahhoz még nekem is lesz egy-két szavam, SIDIOUS NAGYÚR.*

YODA-nak más a véleménye: egy brutális lökessel átdobja SIDIOUS-t a szobán, vissza az asztalához. A SITH is elterül a padlón, ahogy korábban YODA.





**YODA:** (continuing) *At an end your rule is and not short enough it was, I must say.*



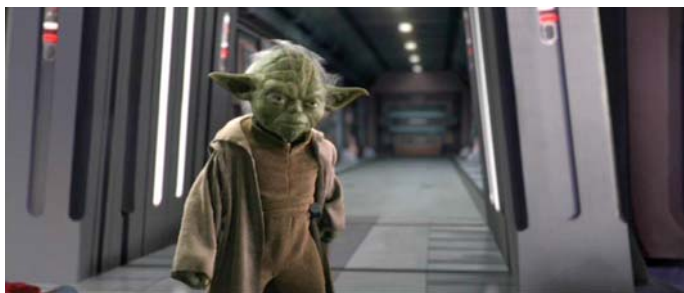
**YODA:** (folytatja) *Véget ért az uralkodásod, így is túl sokáig tartott.*



DARTH SIDIOUS flies through the air, cape flapping, heading toward the exit. At the last second, YODA flies into the exit and stops the DARK LORD.



Az URALKODÓ felpattan és a sietségtől lobogó köpennyel a kijárat felé siklik. YODA azonban a SÖTÉT NAGYÚR elé ugrik.



**YODA:** (continuing) *If so powerful you are, why leave??*

YODA ignites his LIGHTSABRE.



**YODA:** (folytatja) *Ha olyan nagyra vagy az erőddel, miért futsz el??*

YODA bekapcsolja a FÉNYKARDJA-t.



**SIDIOUS:** *You will not stop me. DARTH VADER will become more powerful than either of us.*

DARTH SIDIOUS ignites his LIGHTSABRE.



**SIDIOUS:** *Nem tudsz megállítani. DARTH VADER-nek, meglásd, mindannyiunknál nagyobb hatalma lesz.*

DARTH SIDIOUS is bekapcsolja a KARDJA-t.





**YODA:** *Faith in your new apprentice, misplaced may be, as is your faith in the DARK SIDE of the FORCE.*

Their SWORDS clash. The battle is extremely fast and furious.



#### **INT. MUSTAFAR – MAIN CONTROL CENTER – DAY**

ANAKIN forces OBI-WAN back into the Conference Room where the quarters are much closer. Sparks fly everywhere. ANAKIN jumps onto the conference table. OBI-WAN slides across the table, knocking ANAKIN over. OBI-WAN grabs ANAKIN's LIGHTSABRE as he falls. OBI-WAN uses the FORCE to summon his dropped LIGHTSABRE. ANAKIN does the same.



#### **INT. CORUSCANT – SENATE BUILDING, CHANCELLOR'S HOLDING OFFICE – NIGHT**

PALPATINE seeks refuge in the vast SENATE Chamber. He gets into the CHANCELLOR's Podium and it starts to rise up into the ARENA.



**YODA:** *Nem biztos, hogy a tanítványod beváltja reményeidet. Sokan csalódtak már az ERŐ SÖTÉT OLDALA-ban.*

Összeakasztják FÉNYKARDJAIK-at. Küzdelmük gyors és rendkívül heves is egyben.



#### **MUSTAFAR – A FŐ IRÁNYÍTÓ KÖZPONT – NAPPAL**

ANAKIN egyre hátrább szorítja mesterét, vissza a konferencia terembe. Szikrák repkednek mindenfelé. ANAKIN most felugrik a tárgyalóasztalra. OBI-WAN végigcsúszik az asztalon, a földre döntve ANAKIN-t. OBI-WAN ekkor ANAKIN FÉNYKARDJA után nyúl, ahogy a fiú a földre zuhan. Az ERŐ segítségével próbálja magához rántani ANAKIN fegyverét, az ifjú SITH hasonlóan cselekszik.



#### **CORUSCANT – A SZENÁTUS ÉPÜLETE, A KANCELLÁR IRODÁJA – ÉJSZAKA**

PALPATINE a SZENÁTUS hatalmas üléstermében próbál menedéket találni. Beszáll a FŐKANCELLÁR-i pódiumba, és a levegőbe emeli.







**INT. CORUSCANT – SENATE BUILDING,  
MAIN ARENA – NIGHT**

YODA makes a giant leap into the CONTROL POD. The SWORD fighting is intense in the confined space.



**CORUSCANT – A SZENÁTUS ÉPÜLETE,  
AZ ÜLÉSTEREM – ÉJSZAKA**

YODA egy látványos szökkenéssel a pódiumon terem, a szűkös helyen folytatva a FÉNYKARD párbajt.



**INT. MUSTAFAR – MAIN CONTROL CENTER – DAY**

The battle intensifies. A roar of the FORCE blasts OBI-WAN back into a wall, smashing breath from his lungs, leaving him swaying, half stunned. ANAKIN steps over bodies and lifts his BLADE for the kill. OBI-WAN has only one trick left...



He twitches one finger, reaching through the FORCE to reverse the polarity of the electrodrivers in ANAKIN's mechanical hand.

Durasteel fingers spring open, and a LIGHTSABRE tumbles free.

OBI-WAN reaches. ANAKIN's LIGHTSABRE twists in the air and flips into his hand. He poises both BLADES in a cross before him.



**MUSTAFAR – A FŐ IRÁNYÍTÓ KÖZPONT – NAPPAL**

A harc intenzitása fokozódik. Az ERŐ elsöprő rohama nekicsapja OBI-WAN-t a falnak, kiszorítva tüdejéből a levegőt, aki utána félájultan, kábán imbolyog. ANAKIN átlép a tetemeken, és végső csapásra emeli a KARDJA-t. OBI-WAN-nak már csak egyetlen trükk maradt a tarsolyában...



Megrántva egyik ujját, belenyúl az ERŐ-be, hogy megfordítsa ANAKIN mechanikus kezében az elektromotorok polaritását.

A duracél ujjak szétnyílnak, és a FÉNYKARD kibucskázik a kezéből.

OBI-WAN azonnal utánakap. A másik fegyver elfordul a levegőben, és a kinyújtott tenyerébe röppen. A két PENGÉ-t keresztben egyensúlyozva maga előtt, kiegyenesedik.





**OBI-WAN:** *The flaw of power is arrogance.*

OBI-WAN stands looking at his former apprentice for a moment.

**ANAKIN:** *You hesitate... the flaw of compassion.*

**OBI-WAN:** *It's not compassion... it's reverence for life. Even yours. It's respect for the man you were. It's regret for the man you should have been.*



**OBI-WAN:** *A hatalom hibája az arrogancia.*

OBI-WAN egy pillanatra megáll, és farkasszemet néz egykori tanítványával.

**ANAKIN:** *Tétovázol... ez a gyengeséged jele.*

**OBI-WAN:** *Ez nem gyengeség... nem részvét... hanem az élet tisztelete. Még a tiéd is. Tisztelet annak az embernek, aki voltál. És sajnálat azért a férfiért, akivé válhattál volna... akivé válnod kellett volna.*



ANAKIN grabs his weapon from his master, then OBI-WAN and ANAKIN lock SABRES. OBI-WAN puts out his hand to use the FORCE to push ANAKIN away. ANAKIN puts out his hand to block OBI-WAN.



ANAKIN magához rántja fegyverét OBI-WAN kezéből, és újra összeakaszkodnak. OBI-WAN felemeli a kezét, hogy az ERO-t használva ellökje ANAKIN-t. ANAKIN szintén felemeli a kezét, hogy blokkolja a tasztítást.



Both combatants are blasted backwards onto the control panels. They regain their footing and the battle continues. ANAKIN kicks OBI-WAN away.

They battle around the room, and eventually the door to the exterior is knocked open. They continue battling out onto the balcony.



Küzdelmük a mögöttük lévő irányítópanelek irányában folytatódik. Talpra állnak és folytatják a FÉNYKARD párbajt.

Elsőnek ANAKIN lép, egy rúgással hátrarepíti OBI-WAN-t, aki azonnal felpattan, és támadásba lendül. A küzdelem során körbejárják a termet, amelynek ajtaja véletlenül kinyílik. Az erkélyen folytatják a harcot.





**EXT. MUSTAFAR,**  
**MAIN CONTROL CENTER BALCONY – DAY**

ANAKIN forces OBI-WAN down a narrow balcony outside the Control Room. He rips objects off the wall and throws them at OBI-WAN as he pushes him further and further along the walkway.



The balcony ends, and OBI-WAN is trapped. He looks over the balcony and into a river of lava.

ANAKIN cuts a piece of the balcony railing off, along with a control panel.

Alarms sound, and a protective ray shield around the superstructure disappears. It tumbles into the molten abyss, disappearing in a puff of smoke.



A small pipe connects the Control Center to the Main Collection Plant. OBI-WAN has no choice but to tightrope-walk out across the lava river while fighting ANAKIN.

**INT. CORUSCANT – SENATE BUILDING,**  
**MAIN ARENA – NIGHT**

YODA jumps to a lower SENATE POD. PALPATINE reaches out with one hand, and a SENATE POD is released from its mooring and heads toward the Podium. PALPATINE uses the FORCE to hurl pod after POD at YODA, who ducks and jumps from one flying POD to another.



YODA leaps away from the PODS. He uses the FORCE to hold one POD suspended in the air. The POD spins and YODA throws it back at PALPATINE, who leaps away at the last moment.

**MUSTAFAR,**  
**A KÖZPONTRÓL NYÍLÓ ERKÉLY – NAPKÖZBEN**

ANAKIN egy keskeny erkélyre szorítja vissza OBI-WAN-t, amely az irányítóteremből nyílik. Az ERŐ segítségével tárgyakat hasít le a falról, amelyeket aztán mesterére hajít, ezzel is egyre hátrább szorítva őt.



Az erkély azonban véget ér és OBI-WAN sarokba szorul. Egy pillantással felméri a helyzetet, csapdáját az erkélyen, valamint az alattuk húzódó lávafolyamot.

ANAKIN egy csapással az irányító panellel együtt lemetsz egy darabot az erkély korlátjából.

Megszólal a vészjelző, és a felépítményt védő energiapajzs elenyézik. Az egész szerkezet beleborul az alant hömpölygő forróságba, majd füstcsóva közepette elpárolog.



Az ellenőrző központot vékony csővezeték köti össze a fő lávagyűjtő panelekkel. OBI-WAN-nak nem marad választása, mint egyensúlyozó kötéláncos módjára végigküzdeni magát a lávafolyón átívelő vékony hídon, miközben ANAKIN-al is harcolnia kell.

**CORUSCANT – A SZENÁTUS ÉPÜLETE,**  
**ÜLÉSTEREM – ÉJSZAKA**

YODA mester átugrik egy alacsonyabban álló páholyba, miközben SIDIOUS kinyúl az ERŐ-ért. Az egyik közelben lévő szenátori páholy moccogni kezd. PALPATINE az ERŐ-vel felemeli a páholyt, és YODA után hajítja. Az idős JEDI megússza a támadást, de ekkor újabb páholyok veszik célba.



YODA megpróbál elugrani a záporozó páholyok elől. Az ERŐ segítségével megragadja a felé zuhanó páholyt, és megpörgetve azt, visszahajítja PALPATINE-ra, aki csak az utolsó pillanatban tud félreugrani előle.



YODA leaps after him, but PALPATINE quickly turns and aims the full force of his energy bolts at the tiny green JEDI, catching him in mid-air and throwing him back hard against the Podium.

The force causes YODA to drop his LIGHTSABRE.



YODA átugrik a központi páholyba, de PALPATINE azonnal megpördül, és irtózatosszerű villámokat zúdít az apró, zöld JEDI-re. Megragadva őt, felemeli a levegőbe, majd hátratasztja, neki a Pódiumnak.

A villámok kiütik YODA kezéből a FÉNYKARD-ot.



YODA unleashes a ferocious assault on PALPATINE, causing him to almost go over the edge. The DARK LORD drops his LIGHTSABRE but recovers with a blast of energy from his hands that surrounds YODA.



YODA félelmetes erőket mozgósítva minden energiáját rászabadítja PALPATINE-ra, a Pódium szélére szorítva őt. A SITH mester eldobja FÉNYKARDJA-t. A most már mindkét kezéből záporozó villámok szinte beborítják YODA mestert.



YODA is deflecting the SITH LORD's lightning bolts. The energy bolts begin to arc back on the EMPEROR. It looks as if the DARK LORD is doomed.

**YODA:** *Destroy you I will, just as Master KENOBI, your apprentice will destroy.*

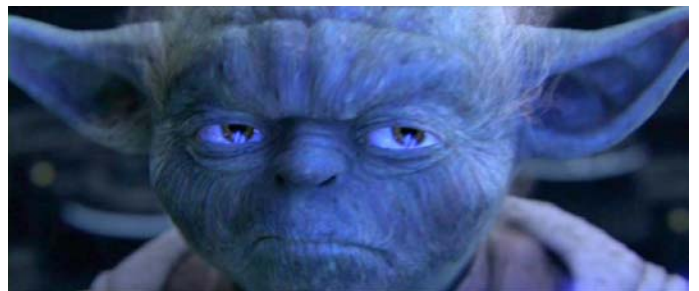


YODA mester eltéríti a villámokat, így az energiazuhag kezd visszahatni az URALKODÓ-ra. Úgy tűnik, a SITH nagyrútnak vége van.

**YODA:** *El foglak pusztítani, ahogy KENOBI mester is végez majd a tanítványoddal.*



YODA blocks the lightning and throws PALPATINE backwards off the podium.



PALPATINE gyorsan megfordul, és hatalmas villámlást küld a zöld JEDI-re, aki ettől visszazuhan a KANCELLÁR-i páholyba.





YODA is knocked off the Podium and falls several hundred feet to the base of the Podium. PALPATINE follows in his POD, searching for YODA.



YODA blokkolja a villámlást, de maga is kizuhan a páholyból, le a mélybe. PALPATINE követi őt, egy páhollyal kutatva ellenfele után.



**EXT. MUSTAFAR,  
MAIN CONTROL CENTER BALCONY,  
PIPE ACROSS LAVA RIVER – DAY**

ANAKIN, following OBI-WAN, jumps down onto the flexing pipe, lands, and resumes fighting.



**MUSTAFAR,  
AZ IRÁNYÍTÓ KÖZPONTROL NYÍLÓ ERKÉLY,  
CSŐVEZETÉK A LÁVA FÖLÖTT – NAPPAL**

ANAKIN, követve OBI-WAN-t, leugrik a csővekre, és folytatja a küzdelmet.



**INT. MUSTAFAR – PIPE ACROSS LAVA RIVER,  
DAY**

OBI-WAN and ANAKIN work their way across the small pipe, fighting ferociously as they go. OBI-WAN slips, throws his LIGHTSABRE up in the air, grabs on to the pipe, swings around, grabs on to an upper pipe, retrieves his LIGHTSABRE, and lands back on the original pipe. They continue to fight across the pipe until they reach the Main Collection Plant.



**MUSTAFAR – CSŐVEZETÉK A LÁVA FÖLÖTT,  
NAPPAL**

OBI-WAN és ANAKIN folytatja elkeseredett harcát a láva fölött, a csőveken egyensúlyozva. Egy óvatlan pillanatban OBI-WAN megcsúszik, és ahogy egyensúlyát veszítve hátradől, FÉNYKARDJA kicsúszik a kezéből és felröppen a levegőbe. Estében még megkapaszkodik a csőveken, lendületet vesz és visszatornássza magát egy felsőbb csőre. Közben a levegőben sikerül elkapnia fegyverét is, hogy végül landoljon azon a csövön, amelyen eredetileg megcsúszott. A párbaj folytatódik, míg elérik a cső másik végét és a gyűjtő paneleket.





**INT. CORUSCANT – SENATE BUILDING,  
WIRING CHUTE – NIGHT**

YODA squishes his way through a mass of wires in a small chute. He talks on his comlink.



**YODA:** *Hurry. Careful timing we will need.*

**INT. CORUSCANT,  
BAIL ORGANA'S SPEEDER – SENATE BUILDING**

Senator ORGANA makes his way toward the SENATE building.



**BAIL:** *There aren't many troops on this side. Activate your homing beacon when you're ready.*

**INT. CORUSCANT – SENATE BUILDING,  
MAIN ARENA – NIGHT**

A SENATE POD with COMMANDER THIRE (4477) and several other CLONE troopers climb up to where MAS AMEDDA and PALPATINE are waiting. Beneath the Main Podium, twenty CLONE troopers search for YODA's body.



**THIRE:** *There is no sign of his body, sir.*  
**AMEDDA:** *Then he is not dead.*  
**PALPATINE:** *Double your search.*  
**THIRE:** *Yes sir. Right away, sir.*  
**PALPATINE:** *(to MAS AMEDDA) Tell Captain KAGI to prepare my SHUTTLE for immediate takeoff.*

**CORUSCANT – A SZENÁTUS ÉPÜLETE,  
SZELLŐZŐ CSŐ – ÉJSZAKA**

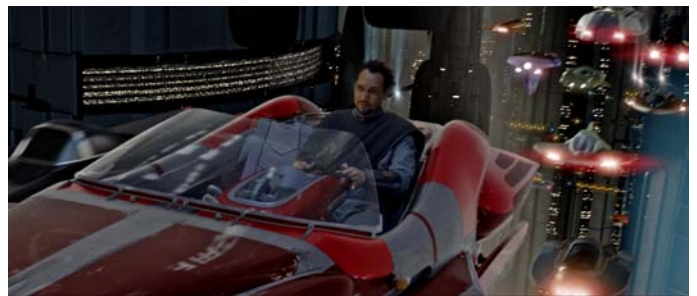
YODA mester, miközben végigmászik a szellőzőcsőben, kezébe veszi az adóvevőjét.



**YODA:** *Siessen. Jól kell időzítenünk.*

**CORUSCANT,  
BAIL ORGANA SIKLÓJA – A SZENÁTUS ÉPÜLETE**

ORGANA szenátor repül SIKLÓJA-val a SZENÁTUS épülete felé.



**BAIL:** *Nincs sok katona ezen az oldalon. Ha készen áll, kapcsolja be a jeladóját.*

**CORUSCANT – A SZENÁTUS ÉPÜLETE,  
ÜLÉSTEREM – ÉJSZAKA**

THIRE PARANCSNOK (4477) és tucatnyi KLÓN-katona érkezik egy szenátusi páhollyal ahhoz az emelvényhez, ahol MAS AMEDDA és PALPATINE várakozik. A központi pódium aljánál húsz katona kutat YODA mester után.



**THIRE:** *Nem találjuk a holttestét, uram.*  
**AMEDDA:** *Akkor nem halt meg.*  
**PALPATINE:** *Kettőzzék meg a keresést.*  
**THIRE:** *Igenis. Keressük, uram.*  
**PALPATINE:** *(MAS AMEDDA-nak) KAGI kapitány készítse fel a gépemet, hogy azonnal felszállhassak.*



**AMEDDA:** Yes, Master.

**PALPATINE:** I sense LORD VADER is in danger.

PALPATINE walks into the ARENA hallway. COMMANDER THIRE descends down to the floor of the ARENA, where an intense search is taking place. Several curious senators rubberneck in scattered PODS.



The SITH Master hardly survived meeting with the most powerful JEDI. His prestige is damaged hard, moreover his calm is out, because he has known KENOBI find VADER. He senses it means a very great threat.



He underestimated KENOBI believe in the JEDI's death on UTAPAU. But KENOBI survived like YODA. And YODA was a huge trouble for you, maybe VADER will have troubles also. And if DARTH VADER is gone, no more other apprentice. No more SITH ORDER. It would be too big risky, so he decides: do not take care of YODA rather save his apprentice.



**AMEDDA:** Igen, Mester.

**PALPATINE:** Érzem, hogy VADER NAGYUR-at veszély fenyegeti.

PALPATINE elindul a teremből kivezető folyosón. THIRE PARANCSNOK közben csatlakozik az ülésterem aljában kutató alakulathoz. A teremben számos ismeretlen fajú szenátor kíváncsiskodik, és érdeklődik a szanaszét heverő páholyok iránt.



A SITH mester tehát épphogy csak megúsza a találkozást a legerősebb JEDI-vel. Alaposan megtépázták a tekintélyét, és ráadásul oda a nyugalma is, mert megtudja, hogy KENOBI rátalált VADER-re. És érzi, hogy ez nagy veszélyt jelent.



Alábecsülte KENOBI-t, azt hitte, ő is ott pusztult az UTAPAU-n. De nem, túlélte, ahogy YODA is. És YODA-val neki meggyűlt a baja. Könnyen lehet, hogy VADER-nek is gondjai lesznek. És ha VADER elvész, nincs több tanítvány. Nincs többé SITH REND. Ez túl nagy kockázat lenne, ezért úgy dönt: nem YODA-val törődik, hanem inkább megmenti a tanítványát.

